

MANUAL DEL USUARIO

# Rev PLATE-140

**ARTURIA**<sup>®</sup>  
YOUR EXPERIENCE • YOUR SOUND

# Agradecimientos Especiales

---

## DIRECCION

---

Frederic Brun                      Kevin MOLCARD

---

## INGENIERIA

---

|                     |                  |                  |                     |
|---------------------|------------------|------------------|---------------------|
| Samuel Limier       | Raynald Dantigny | Yann Burrer      | Pierre-Lin Laneyrie |
| Kevin Arcas         | Alexandre Adam   | Corentin Comte   | Mathieu Nocenti     |
| Simon Conan         | Baptiste Aubry   | Loris De Marco   | Marie Pauli         |
| Alessandro De Cecco | Timothée Behety  | Geoffrey Gormond |                     |

---

## MANUAL

---

|                                       |                                      |                                   |             |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Fernando Manuel<br>Rodrigues (author) | Vincent Le Hen<br>Leo Der Stepanians | Holger Steinbrink<br>Minoru Koike | Jose Rendon |
| Camille Dalemans                      | Randy Lee                            | Charlotte Metals                  |             |

---

## DISEÑO SONORO

---

Jean-Michel Blanchet              Victor Morello

---

## DISEÑO

---

|                |                 |              |                |
|----------------|-----------------|--------------|----------------|
| Martin DUTASTA | Clément BASTIAT | Shaun ELWOOD | Morgan PERRIER |
|----------------|-----------------|--------------|----------------|

---

## PRUEBAS

---

Florian Marin

---

## PRUEBAS BETA

---

|                           |                      |                              |              |
|---------------------------|----------------------|------------------------------|--------------|
| Gustavo Bravetti          | Raphael Cuevas       | Fernando Manuel<br>Rodrigues | Chuck Zwicky |
| Andrew Capon              | Ben Eggehorn         | Terry Marsden                | Randy Lee    |
| Chuck Capsis              | Tony Flying Squirrel | Bernd Waldstadt             |              |
| Jeffrey Cecil             | Mat Herbert          | George Ware                  |              |
| Marco Correia (Koshdukai) | Jay Janssen          |                              |              |

© ARTURIA SA - 2020 - Todos los derechos reservados.  
26 avenue Jean Kuntzmann  
38330 Montbonnot-Saint-Martin  
FRANCE  
[www.arturia.com](http://www.arturia.com)

La informaci3n contenida en este manual est sujeta a cambio sin previo aviso y no representa un compromiso de parte de Arturia. El programa descrito en este manual se proporciona bajo los términos de un acuerdo de licencia o acuerdo de no distribuci3n. El acuerdo de licencia de programa especifica los términos y condiciones para su uso legal. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o transmitida de ninguna forma o con ningún prop3sito diferente al uso personal del comprador, sin el permiso escrito explícito por parte de ARTURIA S.A.

Todos los otros productos, logotipos o nombres de companas citados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas por sus respectivos propietarios.

**Product version: 1.0**

*Revision date: 15 January 2020*

# Gracias por adquirir el Rev Plate-140 de Arturia!

Este manual cubre las características y el funcionamiento del Rev Plate-140.

\*\* ¡Asegúrate de registrar el programa lo antes posible! \*\* Cuando compraste Rev Plate-140, se te envió un número de serie y un código de desbloqueo por correo electrónico. Estos son necesarios durante el proceso de registro en línea.

## Mensajes Especiales

### Especificaciones sujetas a cambio:

La información contenida en este manual se considera correcta en el momento de la impresión. Sin embargo, Arturia se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones o características sin previo aviso ni obligación.

### IMPORTANTE:

El programa, cuando se usa en combinación con un amplificador, auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que podrían causar una pérdida permanente de la audición. NO operes durante largos períodos de tiempo a un nivel alto o a un nivel que sea incómodo.

Si tienes alguna pérdida de audición o zumbidos en los oídos, debes consultar a un audiólogo.

# Introducción

## Felicitaciones por tu compra de el Rev Plate-140 de Arturia

Desde finales de la década de 1990, Arturia ha recibido elogios de músicos y críticos por diseñar emulaciones virtuales de vanguardia de los venerables sintetizadores analógicos desde la década de 1960 hasta la década de 1980. Desde Modular V, en 2004, hasta Origin, un sistema modular que se introdujo en 2010, hasta Matrix 12 V (2015), Synclavier V (2016), Buchla Easel V y DX7 V (2018), y más recientemente, el Synthi V, el CZ V y el Mellotron V. Por último, pero no menos importante, también tenemos que mencionar Pigments, nuestro primer sintetizador virtual original, con múltiples motores de sintetizador y una GUI creativa.

La pasión de Arturia por los sintetizadores y la pureza sonora ha dado a los músicos exigentes los mejores instrumentos virtuales para la producción de audio profesional.

Arturia también tiene una creciente experiencia en el campo del audio, y en 2017 lanzó [AudioFuse](#), una interfaz de audio con calidad de estudio profesional que cuenta con dos DiscretePRO® preamplificadores de micrófono propietarios y un conjunto de convertidores AD/DA de primera categoría. Esta línea se amplió recientemente con el lanzamiento del [AudioFuse Studio](#) y el [AudioFuse 8Pre](#). El software de audio fue otro campo donde Arturia ya hizo su entrada, lanzando en 2018 el primer paquete de efectos de Arturia: 3 PreAmps You're Actually Use, que incluía el [1973-Pre](#), El [TridA-Pre](#), y el [V76 -Pre](#).

Le siguieron otros paquetes, dedicados a Compresores y Retardos. Con el lanzamiento de un nuevo paquete de efectos, esta vez dedicado a las reverberaciones, Arturia consolida su posición como líder en complementos de procesamiento de audio.

# Tabla de contenidos

|   |    |
|---|----|
| 1. BIENVENIDO.....  | 2  |
| 1.1. ¿Qué es una reverberación? .....                         | 2  |
| 1.2. ¿Qué es una reverberación de placa?.....                 | 3  |
| 1.3. ¿Dónde se han usado las reverberaciones de placas? ..... | 4  |
| 2. ACTIVACIÓN & CONFIGURACIÓN INICIAL .....                   | 5  |
| 2.1. Activando la licencia de Rev Plate-140 de Arturia.....   | 5  |
| 2.1.1. El Centro de Programas de Arturia (ASC).....           | 5  |
| 2.2. Trabajando con complementos.....                         | 6  |
| 3. DESCRIPCIÓN GENERAL DE REV PLATE-140 .....                 | 7  |
| 3.1. El complemento Rev Plate-140 de Arturia .....            | 7  |
| 3.2. Comprendiendo el flujo de señal de Rev Plate-140 .....   | 8  |
| 3.3. Manos a la obra con Rev Plate-140 .....                  | 9  |
| 3.3.1. Básicos de reverberación.....                          | 9  |
| 3.3.2. Métodos avanzados de uso del complemento .....         | 11 |
| 4. CONTROL PANEL de REV PLATE-140 .....                       | 12 |
| 4.1. Configuración del canal (Mono/Estéreo).....              | 12 |
| 4.2. Panel de control principal.....                          | 13 |
| 4.2.1. Encendido (Switch) .....                               | 13 |
| 4.2.2. Drive.....   | 15 |
| 4.2.3. Modelo.....  | 15 |
| 4.2.4. Decaimiento.....                                       | 16 |
| 4.2.5. Blend.....   | 17 |
| 4.2.6. Ancho (Imagen Estéreo).....                            | 18 |
| 4.3. Panel de control de modo avanzado.....                   | 18 |
| 4.3.1. Pre-Delay.....   | 18 |
| 4.3.2. Filtro Pasa Agudos .....                               | 18 |
| 4.3.3. Modulación.....  | 19 |
| 4.3.4. Ecuualizador final.....                                | 19 |
| 5. INTERFAZ DE USUARIO.....                                   | 20 |
| 5.1. La barra de herramientas superior .....                  | 20 |
| 5.1.1. Guardar preajuste.....                                 | 20 |
| 5.1.2. Guardar preajuste como.....                            | 21 |
| 5.1.3. Importar.....  | 21 |
| 5.1.4. Menu de exportación .....                              | 21 |
| 5.1.5. Opciones de tamaño de ventana.....                     | 22 |
| 5.1.6. Ayuda.....   | 22 |
| 5.1.7. Selección de preajustes.....                           | 22 |
| 5.2. Advanced Mode (Double Arrow) Button .....                | 23 |
| 5.3. La barra de herramientas inferior.....                   | 24 |
| 5.3.1. Panico .....   | 24 |
| 5.3.2. Undo .....   | 24 |
| 5.3.3. Historial.....   | 24 |
| 5.3.4. Rehacer.....   | 25 |
| 5.3.5. Bypass .....   | 25 |
| 5.3.6. Medidor de CPU.....                                    | 25 |
| 5.4. El navegador de preajustes.....                          | 26 |
| 5.5. Parámetros de Ajuste Fine.....                           | 27 |
| 5.6. Restablecer los controles .....                          | 27 |
| 6. Software License Agreement.....                            | 28 |

# 1. BIENVENIDO

## 1.1. ¿Qué es una reverberación?

Todos conocemos el fenómeno que es la reverberación y lo hemos experimentado, aunque no sea conscientemente. La reverberación es la suma de todos los reflejos de sonido que ocurren en una habitación o espacio cuando se produce un sonido. Eso es lo que nos da la percepción del espacio, y también "imprime" la firma del sonido de ese espacio en el sonido percibido.

Es un fenómeno ineludible y lo experimentaremos incluso si no queremos. Aunque la mayoría de las veces es bueno tenerlo y contribuye a darle vida y dimensión al sonido, ese no es el caso cuando queremos grabar algo.

Por lo general, los estudios tienen acústica controlada en sus salas de grabación, lo que permite algunas reflexiones, pero no lo suficiente como para tener una influencia significativa en el sonido y su espectro original. Se realizan grandes esfuerzos para tratar la acústica de la sala para garantizar esto.

Sin embargo, generalmente se agrega algo de ambiente después. Ahí es donde las unidades de reverberación artificial son útiles. Hoy en día, tenemos muchos dispositivos con técnicas y algoritmos sofisticados para reproducir la acústica de cualquier habitación y espacio que queramos. Sin embargo, no siempre fue así. En el pasado, los ingenieros tenían que recurrir a las propiedades mecánicas de los resortes y las grandes placas de acero para crear un ambiente artificial para el sonido. Ese "ambiente" no pretendía reproducir ningún tipo de firma de sonido de sala o espacio natural; estaba allí solo para agregar vivacidad y dimensión al sonido.

Entonces, en lugar de reproducir cualquier tipo de reverberación acústica natural, crearon su propia "reverberación de firma de sonido". Esto sonaba genial para los oídos de músicos y oyentes, tanto que incluso hoy, cuando es posible la emulación precisa de espacios acústicos, todavía queremos esas firmas de sonido artificial en algunos casos.



Controles principales de reverberación de Rev Plate-140

## 1.2. ¿Qué es una reverberación de placa?

Históricamente, han existido dos tipos de unidades de reverberación mecánica: reverberaciones de placa y de resorte.

Las reverberaciones de placa se encuentran entre los tipos de reverberación más utilizados en la industria de la música. La compañía alemana EMT fue el primer (y aún el más importante) fabricante de reverberación de placa. La unidad de reverberación EMT 140 fue su primer producto. Sonaba más suave y más natural que la reverberación de resorte, y al mismo tiempo no exigía un espacio dedicado, como la cámara de eco.

Como su nombre lo indica, las placas son láminas de metal (generalmente de dimensiones relativamente grandes) que cuelgan en cajas, suspendidas de una manera que permite que la placa vibre bien.

La placa es excitada por una señal que recibe de un transductor, y luego vibra de acuerdo con esa señal. Las vibraciones son capturadas en otra parte de la placa por dos micrófonos de contacto, creando un efecto de reverberación estéreo.

La reverberación que obtenemos de una placa no es la misma que la que proporciona un entorno acústico, aunque suena más cerca de la reverberación natural que una reverberación de resorte. Sin embargo agrega densidad y ambiente al sonido; y aunado a eso, lo impráctico de tener una "cámara de eco" física, hizo que las reverberaciones de placa se convirtieran en los reyes del estudio hasta la llegada de las reverberaciones digitales.

Sin embargo, existen algunas otras cualidades interesantes de las reverberaciones de placas. En general, podemos clasificar el sonido de reverberación de placa como "denso" y "brillante".

### 1.3. ¿Dónde se han usado las reverberaciones de placas?

Las reverberaciones de placas proporcionaron un método más simple para crear efectos de reverberación. Después de su aparición, las placas reinaron en los estudios hasta finales de los años setenta. Incluso después de que las reverberaciones digitales comenzaron a reemplazar estas unidades como los dispositivos de reverberación favoritos, incluyeron entre sus algoritmos una simulación de placa. Esto dice lo suficiente sobre cómo se impuso el sonido de estas reverberaciones.

Aún así, la reverberación que obtenemos de una placa no es exactamente "natural". La lámina de metal se suspende y el transductor induce vibraciones de flexión en la placa. La propagación dispersiva de estas vibraciones crea un efecto de reverberación denso con una especie de calidad metálica "brillante".

Existen algunas otras cualidades interesantes de las reverberaciones de placas. Debido a la forma rectangular de la placa, y dado que las ondas de vibración se propagan de manera circular, no alcanzan los bordes de la placa al mismo tiempo. Pero cuando hacen eso, son devueltos (reflejados) de regreso. A medida que las colas de reverberación se desvanecen, la densidad del eco aumenta. Esta etapa se alcanza muy rápidamente, y luego solo habrá un sonido muy denso.

Aunque las reverberaciones de placas y resortes ahora se consideran "tecnología antigua", todavía se usan en la actualidad. Las reverberaciones de placas son bastante fáciles de usar y tienen un sonido característico y muy personalizado que les otorga su propio lugar entre las herramientas de estudio.

Las reverberaciones de placas siguen siendo muy populares en la música pop, especialmente para agregar densidad a las voces, sin apearse a ningún tipo de espacio en particular. Los tambores, especialmente los potentes tambores de rock, pueden beneficiarse enormemente de una buena reverberación de placa.

Las partes de sintetizador, así como las partes de guitarra, también pueden beneficiarse enormemente de la densidad añadida de las reverberaciones de placa. Sin embargo, ten en cuenta que muchos sonidos de sintetizador ya tienen reverberación agregada al sonido.

Finalmente, las reverberaciones de placa podrían ser excelentes en combinación con una reverberación algorítmica, contribuyendo con una densidad adicional al sonido.



*mostrando todos los controles disponibles en Rev Plate-140*

## 2. ACTIVACIÓN & CONFIGURACIÓN INICIAL

El complemento Arturia Rev Plate-140 funciona en computadoras equipadas con:

Windows 7 o posterior y macOS 10.10 o posterior.

Puedes usar el complemento Rev Plate-140 en los formatos Audio Unit, AAX, VST2 o VST3 (solo 64 bits).



### 2.1. Activando la licencia de Rev Plate-140 de Arturia

Una vez que se ha instalado el programa, el siguiente paso debe ser activar la licencia, para que puedas usarlo sin limitaciones.

Este es un proceso simple que involucra un programa diferente: el Centro de Programas de Arturia.

#### 2.1.1. El Centro de Programas de Arturia (ASC)

Si aún no ha instalado el ASC, dirígete a esta página web: [Actualizaciones y manuales de Arturia](#).

Busca el Centro de Programas de Arturia en la parte superior de la página y luego descarga la versión del instalador para tu sistema operativo (macOS o Windows).

Siga las instrucciones de instalación y luego:

- Abre el Arturia Software Center (ASC)
- Inicia sesión con tu cuenta de Arturia.
- Desplázate hasta la sección "Mis Productos" del ASC
- Haz clic en el botón Activar

¡Eso es todo al respecto!

## 2.2. Trabajando con complementos

Rev Plate-140 está listo para usarse en todas las principales estaciones de trabajo de audio digital (DAW), como Ableton Live, Logic, Cubase, Pro Tools y otros. A diferencia de lo que sucede con el equipo físico, puedes cargar tantas instancias de Rev Plate-140 como te resulte útil. Rev Plate-140 tiene otras dos grandes ventajas sobre un equipo físico:

- Puedes automatizar numerosos parámetros utilizando el sistema de automatización de tu DAW;
- Tu configuración y el estado actual del complemento se registrarán en tu proyecto, y puede continuar exactamente donde lo dejaste la próxima vez que lo abras.



*The Main Rev Plate-140 controls*

## 3. DESCRIPCIÓN GENERAL DE REV PLATE-140

### 3.1. El complemento Rev Plate-140 de Arturia

El Rev Plate-140 no estaba destinado a ser una réplica exacta de una reverberación de placa específica. Aunque este complemento está inspirado en una reverberación de placa clásica y muy famosa, puede considerarse como nuestra versión personal de ese clásico (con algunas características adicionales, por supuesto).



*Paneles de control principal y avanzado de Rev Plate-140 de Arturia*

Sin embargo, nos esforzamos por mantener la simplicidad de las reverberaciones de placa originales. Nuestro objetivo siempre es mantener las cosas lo más simples posible, permitiendo que el usuario se divierta usando las herramientas que proporcionamos.

Como es habitual con los complementos de procesamiento de señal producidos por Arturia, la interfaz gráfica de usuario (GUI) tiene dos paneles, el Panel principal y el Panel avanzado.

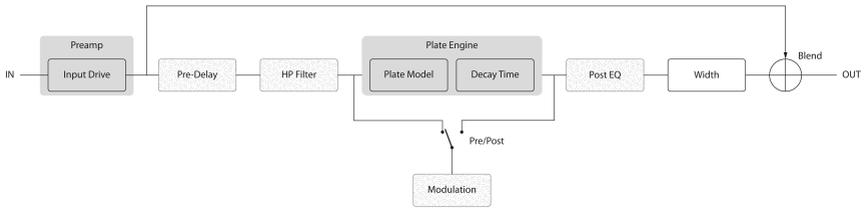
El panel principal tiene los controles para la acción de reverberación de placa "tradicional", así como un par de extras, y también te permite elegir entre diferentes modelos de placa.

Pero también incluimos varias características más sustanciales. Estos aparecen en un panel separado "Avanzado" que se abre debajo del panel principal. Aquí encontrarás cosas como un retardo previo, un filtro HP, una sección de modulación y un ecualizador posterior (con bandas de estante alto y bajo). Ninguna de estas características estaban disponibles en el equipo original, pero las hemos incluido aquí porque creemos que son muy útiles para los creadores de música modernos.

Echaremos un vistazo detallado a todas estas características en el [capítulo del panel de control \[p.12\]](#). Ahora, es hora de comprobar cómo suena. ¡Vamonos!

### 3.2. Comprendiendo el flujo de señal de Rev Plate-140

El Rev Plate-140 tiene algunas características adicionales, que generalmente no se encuentran en una reverberación de placa, que pueden enriquecer el procesador y darle al usuario una dosis extra de versatilidad. El flujo de la señal refleja que:



Cuando la señal ingresa al plug-in, se envía a través del circuito de saturación del preamplificador de tubo y luego se divide en dos señales de audio:

1. La señal "original", que se envía sin más procesamiento a un mezclador justo antes de la salida de reverberación;
2. La ruta de señal "reverberada".

La señal reverberada se envía a través del retardo previo y el filtro pasa agudos. Estos son dos de los módulos adicionales que se pueden encontrar en el panel de control avanzado.

La señal se puede enviar a través del módulo de modulación (chorus), si está configurado en Pre. Esta ruta solo ocurrirá si la Modulación está Activada.

Después de esta etapa, la señal finalmente se enruta a través del motor de Plate Reverb. Este es el "corazón" del procesador, y allí el audio será procesado por el modelo de placa seleccionado, mientras que la duración de la cola de reverberación será controlada por el tiempo de decaimiento.

A continuación, si el módulo de modulación está activo y configurado en Post, la señal de audio se enviará a través de este módulo, donde se aplicará el coro. Nuevamente, esta ruta solo ocurrirá si la Modulación está Activada.

La siguiente etapa para la señal de reverberación es el módulo EQ, donde se puede aplicar algo de EQ.

Si la señal de reverberación está en estéreo, se enrutará a través del control Width, que actúa como un "monoizador" para la reverberación. Esta etapa solo se aplica a pistas estéreo.

La última etapa es la mezcla de la señal "reverberada" con la señal "seca", que será controlada por la perilla Blend.

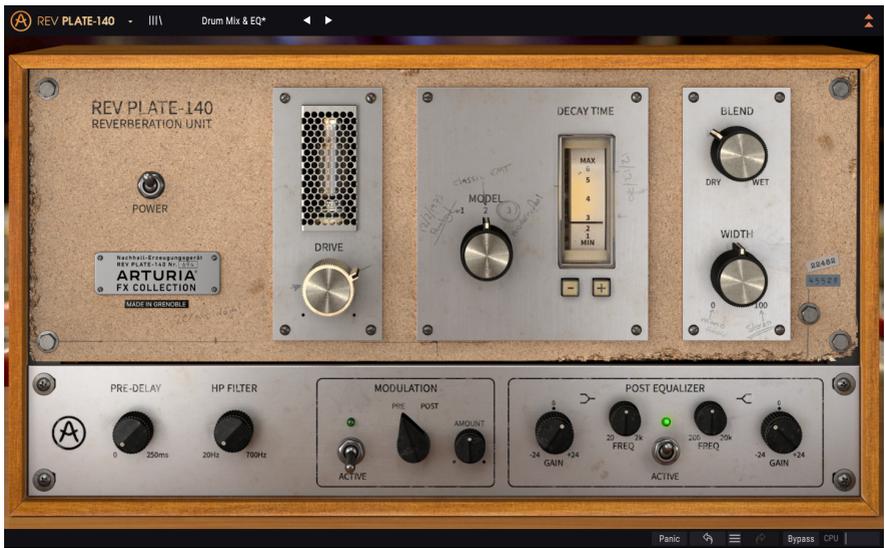
Este es el flujo de señal completo de la Rev Plate-140. Puede parecer un poco abrumador, pero pase un tiempo con él y estamos seguros de que obtendrás una comprensión más profunda de cómo funciona el procesador.

## 3.3. Manos a la obra con Rev Plate-140

### 3.3.1. Básicos de reverberación

Para tener una idea de las capacidades de Rev Plate-140, te sugerimos que pruebes lo siguiente:

- Carga un clip estéreo en una pista de audio en su DAW (las pistas de batería o voz son ideales para esto; cuanto más seco, mejor);
- Carga una instancia de Rev Plate-140 como inserción en esa pista. Abre la ventana Rev Plate-140;
- Asegúrate de que el preajuste predeterminado esté cargado. Esto significará que todas las configuraciones se posicionan en sus valores iniciales;
- Comienza la reproducción. El clip ya tendrá algo de reverberación agregada. Puedes cambiar la cantidad de reverberación agregada al sonido simplemente girando el mando Blend hacia la izquierda o hacia la derecha. Este es un control seco / húmedo. Por defecto, este control se coloca en el centro (0.500), lo que significa que mezclará el 50% de la señal procesada con el 50% de la señal original. Girando la perilla completamente a la derecha obtendrás un sonido 100% procesado, mientras que 100% a la izquierda obtendrás un sonido 100% original;
- Ahora intentemos un procesamiento más pesado, solo para verificar las características principales de la Rev Plate-140. En primer lugar, levanta la perilla de control de "Drive". Notarás que se agrega algo de saturación al sonido. Esta saturación es una emulación de los preamplificadores de Bulbo clásicos. Como la ganancia de saturación se compensa automáticamente, no percibirás un aumento de nivel;
- Mientras se reproduce el audio, intenta cambiar el modelo de placa. Existen tres modelos disponibles, cada uno con su propio carácter. La reverberación modelada original es la selección predeterminada (EMT clásico);
- También tienes un control para Decay Time. Cuanto más larga sea la caída, más durará la cola de reverberación. Los valores predeterminados varían según el modelo elegido, pero puedes cambiarlos para adaptarlos mejor a tu gusto. Intenta acortar o extender el tiempo de caída presionando los botones "-" y "+" debajo de la pantalla. Notarás que la cola de reverberación se vuelve más corta o más larga.
- Ancho es un control que solo está presente cuando el complemento se instancia en pistas estéreo (o mono a estéreo, como en Pro Tools). Solo afecta la señal de reverberación; no toca la señal original. Por defecto, también está en el valor máximo, lo que significa que conserva la imagen estéreo del sonido original. Intenta girar este control hacia la izquierda y escucha su efecto en la imagen estéreo. Notarás que la imagen se "encoge" hasta que se vuelva casi mono. Como esto solo afecta a la señal de reverberación, será más notable si tienes el control de mezcla al 100% de procesamiento. De esta manera, puedes tener una señal estéreo con una cola de reverberación "monoizada". Esto se prueba mejor con auriculares.



*Rev Plate-140 usado en una pista de batería*

### 3.3.2. Métodos avanzados de uso del complemento

Ahora que tienes una idea de los conceptos básicos de Rev Plate-140, profundicemos un poco:

- Haz clic en las flechas dobles hacia abajo para abrir el panel "Avanzado";
- Ahora, intentemos el control "Pre-Delay". Por defecto, el control está configurado en la posición de 0.00 ms (todo a la izquierda). Este control retrasa la señal procesada, lo que te permite cambiar la percepción de la distancia (cercanía) a la fuente. Elevarlo un poco agregará profundidad, dimensión y exuberancia a la reverberación;
- La siguiente sección es el filtro pasa agudos. Como su nombre lo indica, esto cortará las frecuencias bajas de la señal antes de que llegue a la sección de reverberación. Las bajas frecuencias, con reverberación agregada, tienden a enmascarar demasiado la señal resultante. Tampoco se benefician mucho de la reverberación. Por lo tanto, es una buena idea cortar algunos de estas frecuencias, y ahí es donde el filtro pasa agudos es útil;
- Después del filtro pasa agudos viene la sección de modulación. Esta es una unidad de coro sutil que aporta algo de profundidad adicional al sonido de reverberación. Nuevamente, es bueno intentarlo para escuchar los resultados. Las guitarras o los sintetizadores son excelentes candidatos para usar este efecto de coro. Puedes elegir agregar coro antes o después de que la señal entre en la cadena de reverberación, cambiando la posición del control Pre/Post;
- Cuando hayas terminado, prueba el ecualizador ubicado al final de la cadena de procesamiento. Este es un ecualizador de dos bandas, con dos bandas de estante. Las bandas de estante aumentan o reducen las frecuencias después del punto EQ (debajo de él para el estante bajo, por encima de él para el estante alto) La cantidad de aumento / corte es controlada por el control de ganancia, mientras que el control de frecuencia ajusta el punto de ecualización. La curva es muy suave. Los dos estantes cubren todo el espectro, cruzándose entre sí en las frecuencias medias, lo que permite cierta flexibilidad adicional (el estante bajo va de 20 Hz a 2 kHz, mientras que el estante alto comienza a 200 Hz y sube a 20 kHz). Gracias a esta versatilidad, el EQ le brinda algunas capacidades adicionales de esculpir audio. Prueba algunos ajustes extremos, también con las dos bandas cruzadas, para explorar las posibilidades.

## 4. CONTROL PANEL DE REV PLATE-140

El complemento Rev Plate-140 se puede usar en canales mono o estéreo.

La configuración Mono se carga automáticamente cuando usamos el complemento con pistas mono. Cuando se inserta en pistas estéreo, la configuración estéreo también se carga automáticamente. La configuración estéreo también se cargará cuando el complemento se inserta en formato Mono a estéreo, como en Pro Tools.



⚠ No todos los DAW pueden trabajar con pistas mono, en cuyo caso no podrá utilizar la configuración mono.

### 4.1. Configuración del canal (Mono/Estéreo)

La diferencia entre las dos configuraciones consiste en la presencia de un control de ancho de imagen en la versión estéreo, que está ausente en la versión mono.

Ancho controla la amplitud del campo estéreo. Cuando se inserta en canales mono, el complemento no presenta este parámetro, ya que no tendremos ningún tipo de imagen estéreo para comenzar.



*Rev Plate-140 insertado en una pista mono. Observa la ausencia del control Ancho (que aparecería sobre el control Blend)*

## 4.2. Panel de control principal

La interfaz gráfica de usuario Rev Plate-14O ofrece muy pocos controles, ya que las reverberaciones de placas son unidades muy simples con solo unos pocos controles. Los controles de reverberación de placa se encuentran en el panel de control principal, que es el que se abre de forma predeterminada cuando iniciamos el complemento.

Además de estos Arturia ha incluido varias características avanzadas, algunas que eran inimaginables cuando se lanzaron originalmente las versiones físicas. Estas nuevas funciones se encuentran principalmente en un segundo panel, el panel de control del modo avanzado, que se abre cuando hacemos clic en el botón de flecha doble (el botón del Modo avanzado) en la barra de herramientas superior.

Como es el caso con los paquetes de efectos anteriores, así como con todos los complementos actuales de Arturia, esta GUI también tiene una barra de herramientas superior y una barra de herramientas inferior. La barra de herramientas inferior es muy importante para el uso de los complementos de Arturia, ya que permite las funciones Deshacer y Rehacer, enumera el historial de edición, te permite colocar el complemento en Bypass (que duplica el control Switch en el control principal Panel), y mide el consumo de CPU.

Por supuesto, la barra de herramientas superior también es muy importante, ya que es donde accedemos a los menús principales, realizamos tareas importantes como cargar y guardar preajustes y bancos de preajustes, y donde podemos seleccionar un preajuste y ver el nombre del preajuste actual. en uso. Las barras de herramientas y sus características se cubren en detalle en el [Capítulo de la interfaz de usuario \[p.20\]](#).

Ahora veremos todos los controles disponibles, explicando qué hacen, cuáles son sus rangos y cómo interpretar los números.



Panel de control principal Rev Plate-14O

Observe que cada vez que hacemos clic en un control (perilla o botón), o simplemente colocamos el ratón sobre él, la barra de herramientas inferior muestra el nombre del parámetro en la esquina inferior izquierda. Además, aparece un pequeño cuadro emergente en el lado derecho del control que muestra el valor del parámetro actual. Esto cambia cada vez que movemos ese control, actualizando el valor del parámetro en tiempo real. Estos valores no siempre son del mismo tipo.

Ahora, echemos un vistazo a cada control en el panel de control principal.

### 4.2.1. Encendido (Switch)

Este interruptor, cuando está apagado, pone el complemento en modo bypass. De forma predeterminada, está activado, lo que significa que el complemento está activo.



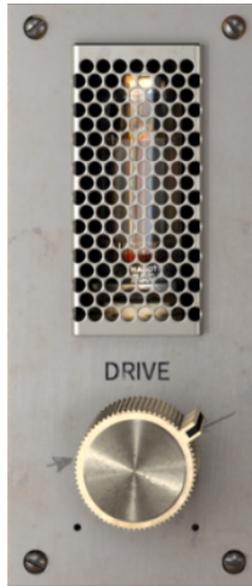
*El interruptor de  
encendido*

Hace exactamente lo mismo que el botón Anular en la barra de herramientas inferior. Observa que en ambos casos, la GUI cambia de color cuando se omite el complemento (se vuelve más oscuro) y aparece brevemente la palabra "Anulado".

### 4.2.2. Drive

El parámetro Drive agrega saturación en forma de bulbo al sonido. Actúa como un preamplificador en la señal de entrada, afectando tanto la ruta seca como la ruta de reverberación.

Este control está inspirado en los viejos pre-amplificadores Telefunken. A medida que aumenta la saturación, se compensa la ganancia de volumen, de modo que el nivel de sonido percibido permanece igual.



*Drive de Rev Plate-140*



El control "Drive" actúa como una unidad de saturación. Si no deseas agregar saturación, no necesitará aumentar la ganancia de Drive. Aún obtendrás reverberación.

### 4.2.3. Modelo

Este control te permite seleccionar uno de los tres "modelos" de placa. El primero es Punchy, y te brinda una respuesta baja-media más fuerte. El segundo es Classic EMT, que modela la respuesta de la popular reverberación EMT 140 cuando se usa con el estado predeterminado Post EQ. El tercero es moderno y, como su nombre lo indica, proporciona una respuesta más "moderna", con una presencia de espectro más fuerte en la región de alta frecuencia.

#### 4.2.4. Decaimiento

Este control te permite seleccionar tiempos de decaimiento más cortos o más largos para las colas de reverberación, controlando así la duración de la reverberación. El indicador anterior tiene ocho posiciones. El control varía entre "Min" y "Max", con posiciones intermedias de 1 a 6. Los tiempos de caída varían según el modelo elegido. La disminución mínima puede ser tan corta como 400 milisegundos para la placa "moderna" y 850 milisegundos para los otros dos modelos, mientras que la disminución máxima puede durar hasta 5 segundos.



*Selector de modelo y controles de tiempo de decaimiento de Rev Plate-140*

Por defecto, la posición seleccionada es de alrededor de 2, pero varía según el modelo elegido (el modelo de placa moderna cambia el valor predeterminado de tiempo de decaimiento a alrededor de 1,5).

Las reverberaciones de placa física tienen cierto control sobre su tiempo de reverberación (RT): el EMT 140 tiene una placa porosa adicional cerca de la placa de metal principal que reduce la RT a medida que se acerca. De hecho, al acercar la placa porosa se disipa energía de la placa principal a través de la fuerza de radiación acústica (la placa porosa absorbe la energía acústica reactiva que no es disipativa).

Sin embargo, Arturia incluyó un grado adicional de versatilidad con este control. Debes probarlo exhaustivamente para encontrar el mejor tiempo de decaimiento para el efecto ambiental que deseas lograr.

#### 4.2.5. Blend

Una técnica utilizada a menudo con la reverberación es combinar la señal reverberada con la señal seca. El concepto básico es tener una forma de preservar el audio original, al mismo tiempo que lo procesa a través de la reverberación. Por lo general, esto se logró utilizando un envío desde el mezclador a un canal auxiliar e insertando el procesador de reverberación en ese canal. El sonido procesado se enrutará nuevamente a la mezcla principal. Entonces, tenemos la señal seca en el canal de mezcla original, y la señal reverberada en el retorno del canal auxiliar.

Podemos lograr esto directamente con el parámetro Blend, un complemento introducido por Arturia. Con él, no necesitamos hacer un enrutamiento complejo en la mezcla, ya que podemos equilibrar la señal seca / húmeda directamente.

La perilla Blend está configurada por defecto en el centro (el valor es 0.500), lo que significa 50% señal procesada / 50% señal original. Podemos girarlo completamente hacia la izquierda (solo señal original), todo hacia la derecha (señal totalmente procesada, reverberada) o cualquier cosa intermedia. Los valores se muestran en números entre 0.00 y 1.00, donde 0.00 está completamente original y 1.00 está completamente procesada.

La perilla Blend está configurada por defecto en el centro (el valor es 0.500), lo que significa 50% señal original / 50% señal procesada. Podemos girarlo completamente hacia la izquierda (solo señal original), todo hacia la derecha (señal totalmente procesada, reverberada) o cualquier cosa intermedia. Recuerda que, pase lo que pase, ambas señales siempre pasarán y serán procesadas por el preamplificador. Los valores se muestran en números entre 0.00 y 1.00, donde 0.00 está completamente original y 1.00 está completamente procesada.



*Mezcla y controles de ancho de Rev Plate-140*

## 4.2.6. Ancho (Imagen Estéreo)

El ancho es un control que no existía en la unidad original. Controla la amplitud del campo estéreo. A mitad de camino (posición centrada) la imagen estéreo de reverberación ya está más centrada que el sonido original (seco). Totalmente a la derecha, el campo estéreo es como la señal original, mientras que completamente a la izquierda, la imagen estéreo se convierte en señal monofónica. Este control solo actúa sobre la señal húmeda (reverberada), dejando intacta la señal original.

De forma predeterminada, este control se coloca completamente a la derecha, lo que conserva la imagen estéreo del original. El rango de valores va de 0.00 (totalmente a la izquierda, etiquetado como Mono) a 1.00 (totalmente a la derecha, etiquetado como estéreo).

**i**: El control de ancho solo está presente en canales estéreo o cuando el complemento se instancia como Mono a Estéreo. Cuando el complemento se instancia en canales mono, este control no estará presente.

## 4.3. Panel de control de modo avanzado

Se accede al panel de control del modo avanzado haciendo clic en el botón Modo avanzado (flecha doble) en la barra de herramientas superior. Estas son adiciones muy importantes que aportan mucha potencia extra y flexibilidad a la reverberación.



Panel de control de modo avanzado de Rev Plate-140

### 4.3.1. Pre-Delay

Pre-Delay, como su nombre lo indica, agrega una cantidad de retraso al sonido antes de que el audio ingrese al circuito de reverberación (después de la etapa de preamplificador). Esto funciona como una forma de simular una distancia mayor o menor de la fuente de sonido, agregando profundidad, exuberancia y dimensión al sonido reverberado. Los tiempos de retraso varían de 0.00 ms (sin retraso) a 250 ms.

Por defecto, el pre-retraso está configurado en 0.00 ms (posición de apagado).

### 4.3.2. Filtro Pasa Agudos

Un filtro paso alto corta las frecuencias más bajas (debajo del punto de corte). Esto ayuda a evitar que el sonido reverberado se vuelva demasiado "borroso" (dado que tienen más energía, las frecuencias bajas tienden a enmascarar el resto del espectro, mucho más cuando se reverberan).

Este filtro te permite cortar algunas de las frecuencias de espectro más bajas (de 20 Hz a 700 Hz). Tiene una pendiente de -12 dB por octava y actúa antes de que el audio llegue a la etapa de pre-amplificador (unidad).

### 4.3.3. Modulación

La sección de modulación se puede colocar antes o después de la etapa de reverberación. Esta es una unidad de coro sutil, con una cantidad de coro variable, destinada a agregar un poco más de profundidad al sonido reverberado. La cantidad de coro tiene un valor predeterminado de 0.500 y varía de 0.00 a 1.00

La modulación puede activarse o desactivarse haciendo clic en el interruptor Activo.

### 4.3.4. Ecualizador final

Un ecualizador es un banco de filtros que te permite esculpir la señal modificando la ganancia en algunas bandas de frecuencia.

El EQ incluido en este complemento tiene dos bandas de estante; uno para frecuencias bajas y el otro para frecuencias altas. Las bandas de estante funcionan aumentando o cortando (atenuando) las frecuencias más allá del punto EQ (arriba para el estante alto, abajo para el estante bajo). Esta sección nos permite definir el punto de frecuencia de ecualización para cada banda y especificar la cantidad de ganancia / atenuación.



*El ecualizador Rev Plate-140 cuando está activo*

La banda de estante de baja frecuencia tiene una pendiente fija de -12dB / octava, una frecuencia continua seleccionable que varía de 20 Hz a 2 kHz, y un control de ganancia / atenuación que varía de -24 dB a +24 dB. Por defecto, el control de ganancia se centra en 0 dB (posición neutral), y la perilla de control de frecuencia se coloca en el extremo izquierdo (20 Hz).

La banda de estante de alta frecuencia también tiene una pendiente fija de -12dB / octava, una frecuencia continua seleccionable que varía de 200 Hz a 20 kHz, y un control de ganancia / atenuación que varía de -24 dB a +24 dB. Por defecto, el control de ganancia se centra en 0 dB (posición neutral), y la perilla de control de frecuencia se coloca en el extremo derecho (20 kHz).

Toda la sección EQ se puede activar o desactivar haciendo clic en el interruptor en el medio de los controles principales. Cuando se enciende, el LED sobre el interruptor se encenderá. Por defecto, está desactivado.

## 5. INTERFAZ DE USUARIO

La interfaz de usuario Rev Plate-140 tiene un panel de control principal, un panel de control de modo avanzado y barras de herramientas en la parte superior e inferior de la ventana.

Sigue siendo una interfaz de usuario muy simple. Ese siempre será el foco principal de cada producto Arturia: dar rienda suelta a su creatividad sin dejar de ser fácil de usar.

Ya miramos los paneles de control. Ahora, es hora de mirar las barras de herramientas.

### 5.1. La barra de herramientas superior

La interfaz gráfica de usuario (GUI) del complemento tiene la barra de herramientas habitual de Arturia que se ejecuta en el borde superior, con el logotipo de Arturia / nombre del complemento a la izquierda (la parte coloreada), seguido del botón Biblioteca y el nombre del preajuste, con flechas para navegar por los diferentes ajustes preestablecidos almacenados en la biblioteca.

Después de esto, tenemos el botón que da acceso al panel de control del Modo avanzado (una flecha doble).

Se agrega un punto al lado de este botón de flecha doble cuando el modo avanzado está activo (es decir, cuando hay parámetros configurados en valores no predeterminados) si ese panel no está visible.



*La barra de herramientas superior*

Esta barra de herramientas superior, que es común a todos los complementos actuales de Arturia, brinda acceso a muchas funciones importantes.

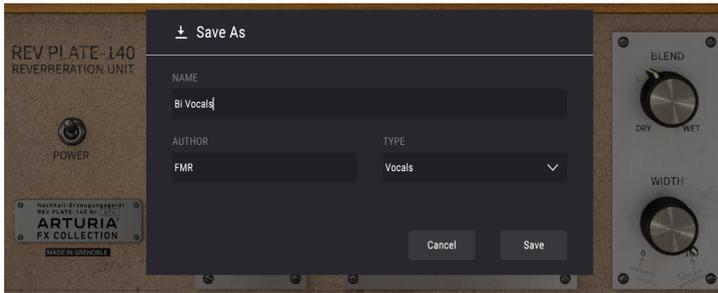
Estos se pueden encontrar haciendo clic en el botón Arturia Rev Plate-140 en la esquina superior izquierda de la ventana del complemento. Dado que estas opciones también son comunes a todos los complementos actuales de Arturia, es posible que ya le sean familiares:

#### 5.1.1. Guardar preajuste

Esta opción sobrescribirá el preajuste activo con cualquier cambio que haya realizado, por lo que si desea mantener también el preajuste de origen, use la opción Guardar como. Consulta la siguiente sección para obtener información sobre esto.

### 5.1.2. Guardar preajuste como...

Si seleccionas esta opción, se le presenta una ventana donde puedes ingresar información sobre el preajuste. Además de nombrarlo, puedes ingresar el nombre del Autor y seleccionar un Tipo. Incluso puede crear su propio Tipo ingresando nombres personalizados en el campo Tipo. Esta información puede ser leída por el navegador preestablecido y es útil cuando se busca el preajuste más adelante.



### 5.1.3. Importar...

Este comando te permite importar un archivo de preajustes , que puede ser un solo preajuste o un banco completo de preajustes . Ambos tipos se almacenan en formato \*. *Platex* \*.

Después de seleccionar esta opción, la ruta predeterminada a estos archivos aparecerá en la ventana, pero puede navegar a la carpeta que esté utilizando para almacenar preajustes.

### 5.1.4. Menu de exportación

Puedes exportar preajustes de dos maneras: como un preajuste único y como banco.

- **Exportar preajuste:** Exportar un solo preajuste es útil cuando deseas compartir un preajuste con otra persona. La ruta predeterminada a estos archivos aparecerá en la ventana "guardar", pero puedes crear una carpeta en otra ubicación si lo deseas. El preajuste guardado se puede volver a cargar con la opción de menú de preajuste de importación.
- **Exportar banco:** Esta opción se puede usar para exportar un banco completo de preajustes desde el complemento, lo que es útil para hacer copias de seguridad o compartir ajustes preestablecidos.

## 5.1.5. Opciones de tamaño de ventana

Se puede cambiar el tamaño de la ventana Rev Plate-140 del 50% al 200% de su tamaño original sin artefactos visuales. En una pantalla más pequeña, como una computadora portátil, es posible que desee reducir el tamaño de la interfaz para que no domine la pantalla. En una pantalla más grande o un segundo monitor, puede aumentar el tamaño para obtener una mejor vista de los controles. Los controles funcionan de la misma manera en cualquier nivel de zoom, pero pueden ser más difíciles de ver en los valores de aumento más pequeños, o cuando se usan monitores de alta resolución (como monitores HD o superiores). Cuanto mayor sea la resolución, mayor será el tamaño que debe usarse.

 También puedes acercarte o alejarte usando las combinaciones de teclas "Ctrl / Cmd" y numérico "+" (para acercarse) o "Ctrl / Cmd" y numérico "-" (para alejarse).

## 5.1.6. Ayuda

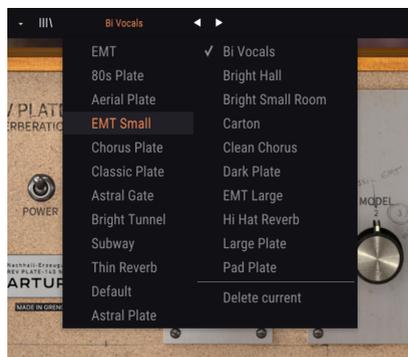
La sección de Ayuda de este menú permite el acceso directo al manual del usuario (el documento que está leyendo), así como a las preguntas frecuentes (Preguntas frecuentes).

## 5.1.7. Selección de preajustes

El [navegador de preajustes \[p.26\]](#) se puede abrir haciendo clic en el símbolo de la biblioteca en la barra de herramientas. El filtro, el campo de nombre y las flechas izquierda / derecha en la barra de herramientas ayudan con la selección de preajustes.

La selección de un preajuste se realiza haciendo clic en el campo del nombre del preajuste en la barra de herramientas superior. Esa acción abrirá una lista con todos los preajustes disponibles. El preajuste seleccionado actualmente está marcado con un \*\* √ \*\*. Luego, simplemente coloque el ratón sobre el nombre del preajuste que desea seleccionar (se resaltará el nombre del preajuste) y haz clic en él.

Alternativamente, puede usar las flechas de avance y retroceso de preajustes (las flechas a la derecha del campo de nombre de preajuste) para navegar por todos los preajustes.



## 5.2. Advanced Mode (Double Arrow) Button

Este botón abre el panel de control del Modo avanzado. Aquí es donde se encuentran los controles para las características adicionales que Arturia agregó para expandir las posibilidades que se encuentran en las unidades originales.

Cuando se abre el panel Modo avanzado, las flechas apuntan hacia arriba. Cuando el panel está cerrado, las flechas apuntan hacia abajo.

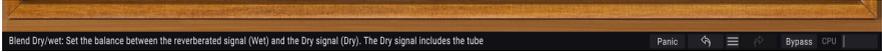
Cuando hay parámetros activos en el panel Modo avanzado (editado o configurado en valores diferentes a los predeterminados), y ese panel no es visible (es decir, cerrado), el botón de flecha doble (apuntando hacia abajo) tiene un punto al lado para llamar Su atención a esos parámetros. Para verificarlos, haga clic en el botón para abrir el panel de control del Modo avanzado.

Tiene una explicación detallada de todas las funciones en este modo avanzado en el [capítulo Panel de control \[p.12\]](#).

## 5.3. La barra de herramientas inferior

Cuando pases el ratón sobre un control de parámetro, verá una lectura que muestra el nombre del parámetro y una breve descripción del mismo en la parte izquierda de la barra de herramientas inferior.

Además, notarás que se mostrará una pequeña ventana emergente al lado del control de parámetros, que muestra el valor actual del parámetro. Esto también mostrará los cambios de valor cuando muevas el control (edites el parámetro). Esto es útil, ya que no necesitas tocar el control de parámetros para leer el valor actual, y también puedes seguir mirando el parámetro mientras lees los cambios de valor.



*La barra de herramientas inferior*

En el lado derecho de la barra de herramientas inferior hay varias ventanas y botones pequeños. Estas son características muy importantes, así que echemos un vistazo más de cerca.

### 5.3.1. Panico

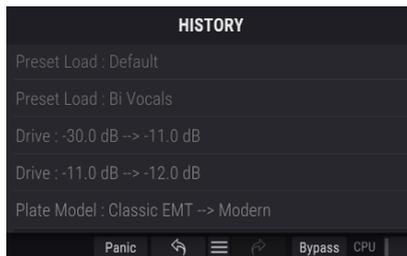
El Rev Plate-140 tiene un botón de pánico. Este botón te permite "matar" la reverberación en caso de que algo salga mal; por ejemplo, si el tiempo de caída de la reverberación es demasiado largo y deseas que se detenga inmediatamente y luego lo ajuste.

### 5.3.2. Undo

El botón Deshacer es una flecha curva que apunta hacia la izquierda. Este botón revierte la última edición que realizaste. Si se hace clic repetidamente, revertirá los cambios de parámetros en el orden en que se realizaron en la sesión, desde los más recientes hasta los más antiguos.

### 5.3.3. Historial

Este botón enumera todos los cambios de parámetros realizados en la sesión actual.



*Deshacer historial-Rev Plate-140*

### **5.3.4. Rehacer**

El botón Rehacer es una flecha curva que apunta a la derecha. Este botón funciona exactamente de la manera opuesta al botón Deshacer. Se restablecerá la última edición deshecha. Si se hace clic repetidamente, restablecerá los cambios en los parámetros en el orden en que se deshicieron (los últimos deshechos primero).

### **5.3.5. Bypass**

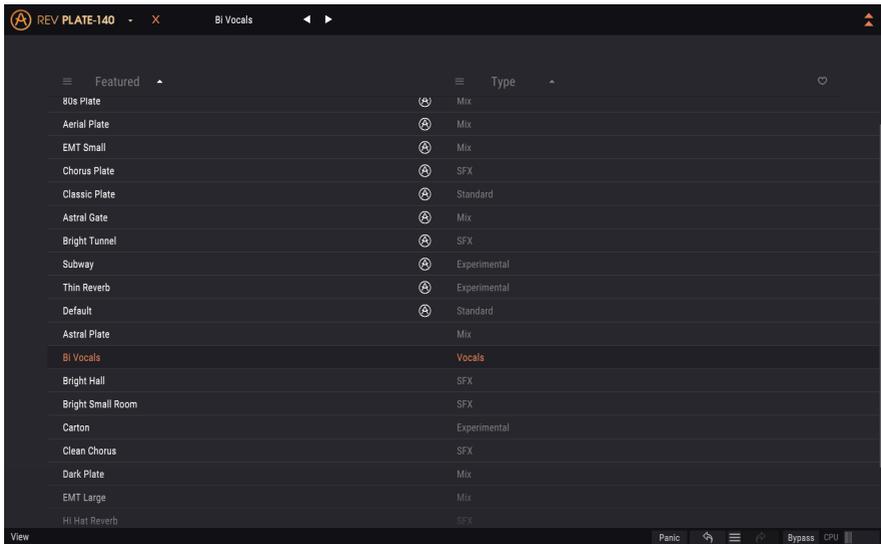
Este es obvio. La activación de la opción de derivación deshabilitará completamente el complemento Rev Plate-140. Esta acción también puede ser realizada por el interruptor de encendido.

### **5.3.6. Medidor de CPU**

El medidor de la CPU se usa para controlar la cantidad de CPU de la computadora que utiliza el complemento. Si presiona demasiado a su computadora, el rendimiento global de su sistema y el audio pueden verse afectados.

## 5.4. El navegador de preajustes

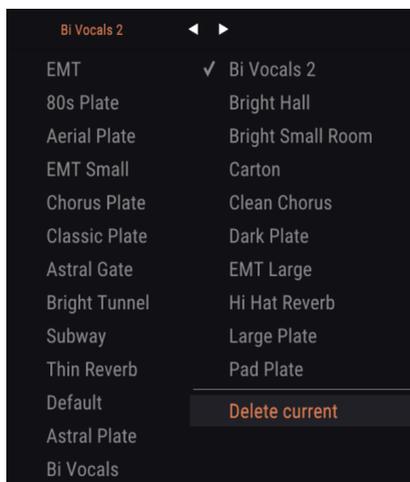
El navegador preestablecido te permite buscar, cargar y administrar configuraciones preestablecidas en Rev Plate-140. Aunque esto se ve y se basa en el navegador Arturia de preajustes habitual, es más simple e incluso más fácil de trabajar. Accede al navegador de preajustes haciendo clic en el símbolo de la biblioteca junto al logotipo de Arturia / nombre del complemento a la izquierda.



Cuando hagas clic en el símbolo de la biblioteca, verás una pantalla con todos los preajustes que ha guardado. Puede ordenar la lista por varios criterios diferentes para que sea más fácil encontrar el preajuste correcto. Hay dos columnas: la primera puede enumerar los preajustes por Nombre o por "Destacados". Los preajustes destacados fueron seleccionados como importantes por Arturia. El segundo enumera los preajustes por Tipo o por Diseñador.

Solo hay un atributo visible, que es el que selecciona haciendo clic en el título de la columna. Por defecto, Tipo es el atributo seleccionado. Cuando selecciona el atributo Designer, la lista cambia, y ese atributo reemplaza el campo Tipo en la segunda columna.

Si deseas eliminar un preajuste, primero selecciónalo en la lista del navegador. Luego, haga clic en el campo de nombre en la parte superior para abrir la lista de preajustes. Luego elige la opción "Eliminar actual" al final de la lista y confirme la acción en la ventana emergente.



*Preparing to delete a Preset from the Rev Plate-140 library*

## 5.5. Parámetros de Ajuste Fine

Por lo general, para cambiar los valores en los controles del complemento, simplemente haz clic en el control correspondiente y arrastra el ratón hacia arriba o hacia abajo. Si los controles son interruptores, simplemente haz clic en ellos para activar o desactivar.

Si desea valores de edición más finos, puede usar Ctrl + Arrastrar (Cmd + Arrastrar para macOS). Alternativamente, puede hacer clic derecho y arrastrar. Con esta técnica, los valores cambian más lentamente, lo que le permite editar los valores con mayor precisión.

## 5.6. Restablecer los controles

Al hacer doble clic en un control, se cambia automáticamente al valor predeterminado. Esto también funciona con Alt Click (Opt Click para macOS).

Y eso es. Acabamos de terminar de describir todos los controles que tiene a su disposición para procesar el sonido en su DAW utilizando el complemento Rev Plate-140. Esperamos que disfrute de su nuevo complemento (¡y los resultados que obtiene con él!) Tanto como nosotros disfrutamos haciéndolo.

## 6. SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

In consideration of payment of the Licensee fee, which is a portion of the price you paid, Arturia, as Licensor, grants to you (hereinafter termed "Licensee") a nonexclusive right to use this copy of the Analog Lab Lite Software (hereinafter the "SOFTWARE").

All intellectual property rights in the software belong to Arturia SA (hereinafter: "Arturia"). Arturia permits you only to copy, download, install and use the software in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

The product contains product activation for protection against unlawful copying. The OEM software can be used only following registration.

Internet access is required for the activation process. The terms and conditions for use of the software by you, the end-user, appear below. By installing the software on your computer you agree to these terms and conditions. Please read the following text carefully in its entirety. If you do not approve these terms and conditions, you must not install this software. In this event give the product back to where you have purchased it (including all written material, the complete undamaged packing as well as the enclosed hardware) immediately but at the latest within 30 days in return for a refund of the purchase price.

**1. Software Ownership** Arturia shall retain full and complete title to the SOFTWARE recorded on the enclosed disks and all subsequent copies of the SOFTWARE, regardless of the media or form on or in which the original disks or copies may exist. The License is not a sale of the original SOFTWARE.

**2. Grant of License** Arturia grants you a non-exclusive license for the use of the software according to the terms and conditions of this Agreement. You may not lease, loan or sublicense the software.

The use of the software within a network is illegal where there is the possibility of a contemporaneous multiple use of the program.

You are entitled to prepare a backup copy of the software which will not be used for purposes other than storage purposes.

You shall have no further right or interest to use the software other than the limited rights as specified in this Agreement. Arturia reserves all rights not expressly granted.

**3. Activation of the Software** Arturia may use a compulsory activation of the software and a compulsory registration of the OEM software for license control to protect the software against unlawful copying. If you do not accept the terms and conditions of this Agreement, the software will not work.

In such a case the product including the software may only be returned within 30 days following acquisition of the product. Upon return a claim according to § 11 shall not apply.

**4. Support, Upgrades and Updates after Product Registration** You can only receive support, upgrades and updates following the personal product registration. Support is provided only for the current version and for the previous version during one year after publication of the new version. Arturia can modify and partly or completely adjust the nature of the support (hotline, forum on the website etc.), upgrades and updates at any time.

The product registration is possible during the activation process or at any time later through the Internet. In such a process you are asked to agree to the storage and use of your personal data (name, address, contact, email-address, and license data) for the purposes specified above. Arturia may also forward these data to engaged third parties, in particular distributors, for support purposes and for the verification of the upgrade or update right.

**5. No Unbundling** The software usually contains a variety of different files which in its configuration ensure the complete functionality of the software. The software may be used as one product only. It is not required that you use or install all components of the software. You must not arrange components of the software in a new way and develop a modified version of the software or a new product as a result. The configuration of the software may not be modified for the purpose of distribution, assignment or resale.

**6. Assignment of Rights** You may assign all your rights to use the software to another person subject to the conditions that (a) you assign to this other person (i) this Agreement and (ii) the software or hardware provided with the software, packed or preinstalled thereon, including all copies, upgrades, updates, backup copies and previous versions, which granted a right to an update or upgrade on this software, (b) you do not retain upgrades, updates, backup copies and previous versions of this software and (c) the recipient accepts the terms and conditions of this Agreement as well as other regulations pursuant to which you acquired a valid software license.

A return of the product due to a failure to accept the terms and conditions of this Agreement, e.g. the product activation, shall not be possible following the assignment of rights.

**7. Upgrades and Updates** You must have a valid license for the previous or more inferior version of the software in order to be allowed to use an upgrade or update for the software. Upon transferring this previous or more inferior version of the software to third parties the right to use the upgrade or update of the software shall expire.

The acquisition of an upgrade or update does not in itself confer any right to use the software.

The right of support for the previous or inferior version of the software expires upon the installation of an upgrade or update.

**8. Limited Warranty** Arturia warrants that the disks on which the software is furnished is free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of thirty (30) days from the date of purchase. Your receipt shall be evidence of the date of purchase. Any implied warranties on the software are limited to thirty (30) days from the date of purchase. Some states do not allow limitations on duration of an implied warranty, so the above limitation may not apply to you. All programs and accompanying materials are provided "as is" without warranty of any kind. The complete risk as to the quality and performance of the programs is with you. Should the program prove defective, you assume the entire cost of all necessary servicing, repair or correction.

**9. Remedies** Arturia's entire liability and your exclusive remedy shall be at Arturia's option either (a) return of the purchase price or (b) replacement of the disk that does not meet the Limited Warranty and which is returned to Arturia with a copy of your receipt. This limited Warranty is void if failure of the software has resulted from accident, abuse, modification, or misapplication. Any replacement software will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer.

**10. No other Warranties** The above warranties are in lieu of all other warranties, expressed or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. No oral or written information or advice given by Arturia, its dealers, distributors, agents or employees shall create a warranty or in any way increase the scope of this limited warranty.

**11. No Liability for Consequential Damages** Neither Arturia nor anyone else involved in the creation, production, or delivery of this product shall be liable for any direct, indirect, consequential, or incidental damages arising out of the use of, or inability to use this product (including without limitation, damages for loss of business profits, business interruption, loss of business information and the like) even if Arturia was previously advised of the possibility of such damages. Some states do not allow limitations on the length of an implied warranty or the exclusion or limitation of incidental or Oconsequential damages, so the above limitation or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.